



# Hoja de Datos de Seguridad

ségún Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

## 1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa

### Otros medios de identificación

**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

**Número del artículo:** 03.9901-03xx.x / 7003xx

**Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso:**

No existen más datos relevantes disponibles.

**Utilización del producto / de la elaboración** El fluido hidráulico

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Fabricante/distribuidor:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Importer:

Name:

Address:

Phone:

e-Mail:

#### Área de información:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

#### Teléfono de emergencia:

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

800 914 411 (Chile, Número gratuito)

## 2 identificación del peligro o los peligros

### Clasificación de la sustancia o de la mezcla

El producto no se ha clasificado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

### Elementos de la etiqueta

**Elementos de las etiquetas del SAM** suprimido

**Pictogramas de peligro** suprimido

**Palabra de advertencia** suprimido

**Indicaciones de peligro** suprimido

### Otros peligros

### Resultados de la valoración PBT y mPmB

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

## 3 Composición/información sobre los componentes

### Mezclas:

#### Descripción:

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

#### Componentes peligrosos:

	<p>Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol</p> <p>Les. oc. 1, H318</p> <p>Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: <math>C \geq 30 \%</math></p> <p>Eye Irrit. 2; H319: <math>20 \% \leq C &lt; 30 \%</math></p>	<p><math>\geq 15</math>-&lt;20%</p>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------

( se continua en página 2 )



# Hoja de Datos de Seguridad

ségún Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 1 )

143-22-6	2-[2-(2-butoxi)etoxi]etanol Les. oc. 1, H318 Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<15%
111-46-6	2,2'-oxidietanol Tox. ag. 4, H302	≥5-<10%
1559-34-8	3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol Irrit. oc. 2, H319	≥2,5-<5%
111-77-3	2-(2-metoxi)etanol Repr. 1B, H360 Límite de concentración específica: Repr. 1B; H360D: C ≥ 3 %	≥2,5-<3%

## Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

Los CAS 143-22-6 y 1559-34-8 forman parte de la masa de reacción del 2-(2-(2-butoxi)etoxi)etanol y del 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol, a los que se aplica la SCL.

## 4 Primeros auxilios

### Descripción de los primeros auxilios

#### Instrucciones generales:

Quitar las ropas contaminadas y los zapatos inmediatamente.

Consultar a un médico si la persona se encuentra mal.

#### En caso de inhalación del producto:

EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

Prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s).

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de contacto con los ojos:**

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

**En caso de ingestión:** Avisar inmediatamente al médico.

#### Indicaciones para el médico:

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción

#### Sustancias extintoras apropiadas:

CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

**Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede ser liberados en caso de incendio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

**Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

( se continua en página 3 )



# Hoja de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

( se continua en página 2 )

## 6 Medidas que deben tomarse en caso de vertido/derrame accidental

### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

### Precauciones relativas al medio ambiente:

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

### Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

### Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

### Manipulación:

#### Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

**Prevención de incendios y explosiones:** Clase de temperatura: T3

### Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Almacenamiento:

**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** El almacenamiento a temperatura ambiente.

#### Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con materiales inflamables.

No almacenar junto con alimentos.

#### Otras indicaciones

Almacenar en un lugar seco.

Producto higroscópico.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

## 8 Controles de exposición/protección personal

**Controles técnicos apropiados** Sin datos adicionales, ver punto 7.

### Parámetros de control

#### Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

### Controles de la exposición

#### Equipo de protección individual:

#### Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

( se continua en página 4 )



# Hoja de Datos de Seguridad

ségún Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 3 )

Protección profiláctica de la piel con crema protectora.

**Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

**Protección de las manos**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

**Tiempo de penetración del material de los guantes**

Butilo caucho (goma de butilo): mínimo el tiempo de penetración 480 min; espesor de capa mínimo: 0,7 mm

Caucho nitrílico (NBR): mínimo el tiempo de penetración 30 min; espesor de capa mínimo: 0,4 mm

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de ojos:** Gafas de protección

**Controles de exposición medioambiental** Ver apartados 6 y 7. No se necesitan medidas adicionales.

## 9 Propiedades físicas y químicas

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### Datos generales

##### Aspecto:

**Forma:** Líquido

**Color:** Azul

**Olor:** Característico

**Umbral olfativo:** No determinado.

**valor pH a 20 °C:** 7,5-10 (FMVSS 116)

#### Cambio de estado

**Punto de fusión/punto de congelación:** <-70 °C (DIN 51583)

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** >245 °C (FMVSS 116)

**Punto de inflamación:** ≥130 °C ((ASTM D 7094-closed cup)

**Inflamabilidad** No aplicable.

**Temperatura de ignición espontánea** 230 °C (DIN 51794)

**Temperatura de descomposición:** >360 °C (DSC)

**Temperatura de ignición espontánea** El producto no es autoinflamable.

**Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo.

#### Límites de explosión:

**Inferior:** 1,5 Vol %

**Superior:** No determinado.

**Presión de vapor a 20 °C:** <10 hPa

**Densidad a 20 °C:** 1,04-1,07 g/cm³ (DIN 51757)

**Densidad relativa** No determinado.

**Densidad de vapor** No determinado.

**Tasa de evaporación:** No determinado.

( se continua en página 5 )



# Hoja de Datos de Seguridad

ségun Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Titulo V

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 4 )

<b>agua:</b>	Completamente mezclable.
<b>Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No determinado.
<b>Viscosidad:</b>	
<b>Dinámica:</b>	No determinado.
<b>Cinemática a 20 °C:</b>	14,5-17 mm²/s (FMVSS 116)
<b>Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.
<b>Características de las partículas</b>	No aplicable.
<b>Estado fisico</b>	Líquido

## 10 Estabilidad y reactividad

**Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Estabilidad química**

**Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

**Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

**Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

**Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

**Productos de descomposición peligrosos:**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Óxidos azoicos (NOx)

## 11 Información toxicológica

**Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicidad aguda**

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

Oral LD50 >5.000 mg/kg (rata)

Dermal LD50 >3.000 mg/kg (rabbit)

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

Oral LD50 >5.000 mg/kg (rata)

Dermal LD50 >5.000 mg/kg (rabbit)

**111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol**

Oral LD50 >4.000 mg/kg (Guinea Pig) (OECD 401)

Dermal LD50 >5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

**Efecto estimulante primario:**

**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Lesiones o irritación ocular graves**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Indicaciones toxicológicas adicionales:**

**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

**Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 6 )



# **Hoja de Datos de Seguridad** **ségún Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V**

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 5 )

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## **12 Información ecotoxicológica**

### **Toxicidad**

#### **Toxicidad acuática:**

LC50	>100 mg/L (pescado) (DIN38412)
------	--------------------------------

#### **Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

EC50	>100 mg/l (algas)
LC50	>100 mg/L (Daphnia)
	>100 mg/L (pescado) (DIN 38412 96 h)

#### **111-46-6 2,2'-oxidietanol**

EC50	>100 mg/l (algas)
	>100 mg/l (Daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (pescado) (96 h)

#### **111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol**

EC50 (estático)	>100 mg/l (algas) (OECD 201 96 h)
	>100 mg/l (Daphnia) (EPA 48 h)
LC50 (estático)	>100 mg/L (pescado) (EPA 96 h)

**Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Instrucciones adicionales:** El producto es fácilmente biodegradable.

**Comportamiento en sistemas ecológicos:**

**Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## **13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla**

### **Métodos para el tratamiento de residuos**

La eliminación debe basarse en las leyes y reglamentos estatales y locales pertinentes, el proceso de eliminación debe evitar la contaminación del medio ambiente.

**Recomendación:** Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

( se continua en página 7 )



# Hoja de Datos de Seguridad

ségún Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 6 )

**Embalajes sin limpiar:**

**Recomendación:**

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

## 14 Información relativa al transporte

**Número ONU**

**ADR, IMDG, IATA**

suprimido

**Designación oficial para el transporte de las Naciones Unidas**

**ADR, IMDG, IATA**

suprimido

**Clase(s) de peligro para el transporte**

**ADR, ADN, IMDG, IATA**

**Clase**

suprimido

**Grupo de embalaje**

**ADR, IMDG, IATA**

suprimido

**Peligros para el medio ambiente:**

No aplicable.

**Precauciones particulares para los usuarios**

No aplicable.

**Transporte a granel de acuerdo a instrumentos de la Organización Marítima Internacional**

No aplicable.

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

suprimido

## 15 Información sobre la reglamentación

**Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Listado de sustancias peligrosas para la salud (Resolución No. 408/2016)**

112-27-6 2,2'-(etilendioxo)dietanol

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

**Disposiciones nacionales:**

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

**Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## 16 Otras informaciones

Los datos se fundamentan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Es responsabilidad exclusiva del importador o distribuidor identificar y cumplir todos los requisitos legales necesarios para la comercialización legal de los productos químicos en los respectivos países de destino.

**Limitación de la aplicación recomendada** Sólo para uso industrial y comercial.

( se continua en página 8 )



# **Hoja de Datos de Seguridad** **ségún Decreto N°57 del Ministerio de Salud, Título V**

Fecha de emisión: 20.11.2025

Número de versión 7.0

Revisión: 01.11.2025

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 7 )

**Persona de contacto:**

Hazardous Substances Management Aftermarket  
 ate.sicherheit@aumovio.com

**La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 31.01.2020 / 01.11.2025

**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Les. oc. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Irrit. oc. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Repr. 1B: Toxicidad para la reproducción – Categoría 1B

**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

CL